

LES INFOS COMMUNALES

» NUMÉRO 98 » SEPTEMBRE 2014

» RÉDACTEUR RESPONSABLE: F.-XAVIER PACCAUD
» RESPONSABLE ÉDITION: GÉRALD CRETEGNY
» WWW.GLAND.CH EMAIL: INFO@GLAND.CH

VILLE DE Gland

Edito

DANIEL COLLAUD »

A la croisée des chemins!



Après une longue période de vaches grasses, de 2008 à 2012, notre Ville se trouve à un tournant majeur. Ces dernières années ont été marquées par de régulières recettes exceptionnelles et de faibles investissements, les études n'étant pas terminées... La commune a ainsi pu dégager de belles marges d'autofinancement et réduire sa dette de 83 à 56 millions de francs.

Nous avons atteint une fin de cycle. Les investissements à venir sont lourds et, pour la plupart, non lucratifs. La municipalité les estime entre 50 et 60 millions de francs. Au-delà des grands projets, il faut répondre à des besoins moins visibles pour nos habitants : eau, routes, épuration etc. Il convient également de rappeler la forte augmentation de notre population. Celle-ci nécessite le renforcement de notre administration, laquelle doit impérativement être étoffée et réorganisée pour répondre aux attentes des prochaines années. De plus, le niveau d'exigence des citoyens est en hausse croissante, notamment en matière de sécurité. Cela a son coût. Ajoutons encore que certaines décisions au niveau fédéral ou cantonal ont des répercussions financières conséquentes sur les communes. Pour notre ville, le développement du secteur de l'accueil de l'enfance et la facture sociale ont pris l'ascenseur. La révision de la fiscalité des entreprises à l'horizon 2020 pourrait se traduire par un manque à gagner conséquent, puisque l'on articule un passage de 23 à 13% environ, soit une baisse des recettes pour la commune entre 45 et 55% sur les personnes morales.

La hausse d'impôts proposée par la municipalité est absolument nécessaire pour répondre aux nombreux enjeux. Elle constitue une étape importante dans notre volonté de maintenir la qualité de vie dans une Ville qui se situe au niveau fiscal, encore et toujours, dans le tiers inférieur des villes comparables. ■

Daniel Collaud, municipal

VANDALISME

Gland dans la presse: pas toujours pour des événements souhaités... De nombreuses interpellations effectuées par les services de police.

» II

SÉCURITÉ

Sur le chemin de l'école, des anges gardiens veillent à la sécurité de nos enfants : les patrouilleuses et patrouilleurs scolaires.

» III



» IV

Appartements protégés : un jour pas comme les autres

SOCIAL» Le mercredi n'est pas un jour comme les autres pour les locataires des appartements protégés du quartier d'Eikenott. C'est jour de présence et de visite de leur «ange gardien», entendez par-là, de leur référent social.

Alexandre Rime (photo), puisque c'est de lui qu'il s'agit, est l'animateur délégué par la Fondation La Belle saison. Dès 9 heures 30, il s'attelle à ce qu'il est commun de nommer ses «visites de courtoisie».

Moments complices qui lui permettent de sentir l'air du temps, de s'assurer que tout se passe au mieux, de demander aux résidents s'ils ont des besoins particuliers. Puis, vers 10 heures 30, il s'attaque à la finition des repas. A midi tout est prêt, il est l'heure de passer à table. On babille en mangeant. On apprend à se connaître.



Le repas terminé, l'après-midi est consacré à diverses animations. Celles-ci iront en s'étoffant au fur et à mesure de l'arrivée de nouveaux locataires. C'est que l'immeuble n'affiche pas encore complet. Afin de lutter contre l'isolement, cet immeuble n'abrite pas que des personnes âgées, loin s'en faut. Il y règne une mixité pluri-générationnelle des plus vivantes. ■

FXP

Fête de la Vigne 2014



LES 3 ET 4 OCTOBRE » La Quatrième édition de la Fête de la Vigne se tiendra à Nyon les vendredi 3 et samedi 4 octobre.

Cette année les organisateurs du rallye ont profité de coordonner la Fête de la Vigne avec l'anniversaire de la Jeep propriété des Pompiers de Nyon qui a servi de modèle à Hergé pour l'un des albums de Tintin.

Le parcours concocté vous permettra de découvrir ou redécouvrir la ville de Nyon et d'aller à la rencontre de ses artisans et associations. Au moyen d'un plan, vous parcourrez cinq postes tout au long de votre promenade et pourrez ainsi vous essayer aux activités ludiques.

Un questionnaire ainsi qu'un kit vous seront remis au point de départ se trouvant au cœur de la fête sur la place du Château. Toutes les informations sur www.fetedelavigne.ch

Programme du vendredi 3 octobre 2014

Dès 17h00

Ouverture de la fête « After-work party »
Bar et restauration

18h00 Concert du duo Red Night

21h00 Concert de Bruce Copeland

Programme du samedi 4 octobre 2014

De 10h00 à 16h00

Place du Château et Ville de Nyon Rallye de la Vigne

11h00 Cours de dégustation par l'Ecole du Vin de Changins au Caveau communal de Nyon

11h00 Assemblée constitutive de l'Association « Fête de la Vigne »

11h30 Cérémonie de changement de nom et de logo de Provinyon

13h00 Ecole de Musique de Rolle Cantine

14h30 Partie officielle Scène de la Cantine

15h00 Vendange publique de la Vigne de la Duche, pressée à l'ancienne avec animations

17h00 Bruce Copeland à la Scène de la Fontaine

17h30 Proclamation résultats Rallye Scène de la cantine

20h30 Concert du groupe "Smile" Scène de la cantine

22h30 Concert du groupe "Çà va chier" Cantine

FXP

Les brèves

NOUVEAUX HABITANTS »

Nous avons eu le plaisir, le lundi 15 septembre dernier, d'accueillir plusieurs dizaines de nouveaux habitants de la Ville de Gland, lors d'une réception officielle à Montoly.

Que toutes celles et ceux qui auraient malheureusement manqué ce rendez-vous se rassurent. Il est possible d'obtenir, auprès de contrôle des habitants, plusieurs brochures explicatives de la vie culturelle, sportive et sociale de notre Ville.

Pour en savoir plus : www.gland.ch

DUEL INTERCOMMUNAL »

Le 8 mai dernier et pour la première fois, la ville de Gland a participé au Duel intercommunal « La Suisse bouge » contre sa voisine de Nyon.

Cet événement national, soutenu par l'Office fédéral du sport, a enregistré la participation de 163 personnes à Gland et de 210 personnes à Nyon. Cette dernière a remporté ce 1^{er} duel par 364 heures d'activité physique contre 291 pour Gland.

Rappelons que l'objectif de cette manifestation n'est pas la performance sportive, mais d'inciter un maximum de personnes à bouger et de donner envie de faire du sport pour le plaisir et la santé.

DU NOUVEAU AU SDIS »

Le Service de défense incendie et de secours (SDIS) de Gland-Serine a été constitué en cette fin de mois d'août. Municipal à Gland, Michaël Rohrer a été élu président du comité directeur, et son collègue Cédric Renaud, de Le Vaud, président du conseil intercommunal.

L'association regroupe Gland, Vich, Coinsins, Begnins, Burtigny et Le Vaud.

RÉNOVATION DES PERRERETS »

les travaux avancent selon le planning fixé. Les classes rénovées ont pu être mises à disposition du corps enseignant et des élèves, dès la rentrée fin août.

LA RTS À GRAND CHAMP »

Le 9 octobre prochain, l'émission 36.9 de la RTS sera enregistrée au théâtre de Grand Champ. Il vous sera possible d'y assister à condition de vous inscrire par message électronique à l'adresse 369debat@rts.ch.

Le nombre de places est limité. Les invitations seront octroyées selon la devise, « premier inscrit, premier servi »



Retrouvez tous les thèmes abordés sur : www.gland.ch

Faire la Une n'est pas toujours bon...

VANDALISME » «Gland: Jeunes vandales interpellés», «Quarante-six jeunes voyous ont été interpellés à Gland», «Déprédations et incivilités à Gland: 48 personnes interpellées», tels étaient les titres des quotidiens régionaux suite au communiqué de presse de la police cantonale, annonçant ces nombreuses et bienvenues interpellations.

Tous ces articles faisaient référence, on s'en doute, aux activités délictueuses de jeunes de la région qui avaient pris pour cibles des biens communaux et privés entre la fin 2013 et le printemps 2014. La commune avait entre autre répondu à ces actes en resserrant de plusieurs crans la présence des acteurs en charge de la sécurité sur le territoire communal en divers lieux connus ou courus par des malandrins potentiels.

L'inertie induite (par ces acteurs – faut-il les nommer) a permis aux enquêteurs de mettre à profit les remarques entendues, observations faites et les éléments recueillis lors des dépôts de plaintes émanant de privés comme de la commune.

C'est ainsi que l'enquête conduite par les gendarmes de Gland et du groupement de Nyon a permis d'identifier et d'interpeller 48 personnes, dont 23 mineurs tous domiciliés dans la région de Gland, Nyon et Morges. Ces personnes ont commis des délits allant de vols, voies de fait, lésions corporelles simples, menaces, injures,



infractions à la loi sur les auberges et débits de boissons, à la loi sur la circulation routière ou encore à la loi sur les stupéfiants. Ajoutez à cela diverses déprédations et incivilités et vous obtenez une palette presque complète de ce que l'ordre public réproche. Quant aux dégâts occasionnés, ils s'élèvent à plusieurs dizaines de milliers de francs.

Nous profitons ici de féliciter et de remercier tous les acteurs ayant permis de contribuer à rétablir le calme dans notre localité, en particulier la police cantonale. Depuis, la situation s'est nettement améliorée. La vigilance reste de mise et chacun est invité à signaler les faits dont il serait victime afin qu'en cas de nécessité une enquête puisse être ouverte et les auteurs poursuivis comme il se doit par les diverses autorités compétentes. ■

Laurent Sumi, chef de Service

Mais... au juste, que font-ils ?

SÉCURITÉ » La circulation routière est source de biens des tracas pour les enfants. Sur le chemin de l'école, des anges gardiens veillent sur eux: les patrouilleuses et patrouilleurs scolaires.

Les quelques 25 patrouilleurs scolaires de la ville de Gland préservent nos enfants sur neuf passages aux abords directs des établissements scolaires et en des lieux très fréquentés. Leur but est non seulement de contribuer à la sécurité de nos «têtes blondes», mais de les aider à prendre leur «place dans le trafic». Ils veillent aussi au respect des règles de la circulation, en montrant le bon exemple et en jouant un rôle éducatif. De par leur présence, ils facilitent également la fluidité du trafic. Leurs signes doivent être respectés tant par les piétons que par les usagers motorisés.

A ce titre, ils se doivent d'être bien visibles. Les patrouilleurs scolaires sont ainsi équipés de vêtements bien reconnaissables, soit d'un gilet ou d'une veste jaunes avec bandes réfléchissantes. De plus, ils tiennent dans la main une palette représentant le signal «interdiction générale de circuler».

Avant leur entrée en fonction, les patrouilleuses et patrouilleurs scolaires sont formés par les instructeurs de la circulation routière



de la gendarmerie vaudoise. Ils sont informés sur leurs droits et obligations, ainsi que sur la procédure en cas de non-respect de leurs indications par les usagers de la route. Ensuite, la gestuelle leur est enseignée sur les lieux où en principe ils seront engagés. Leurs heures de service dépendent des horaires scolaires.

La ponctualité, la fermeté et l'amabilité sont les points forts qui permettent de mener à bien leur activité.

Il est un cran supplémentaire dans la sécurité : le Pédibus. Vous trouverez toutes les informations utiles sur www.gland.ch !

La Municipalité

Relax Corner? C'est quoi ?

IDÉE » L'idée est partie du Conseil d'établissement. Des représentants des parents d'élèves ont souligné que les élèves du secondaire souhaitaient un coin pour se relaxer pendant la pause de midi. C'est aujourd'hui chose faite.

Comme souvent, on nomme tout d'abord un groupe de travail, histoire d'y voir clair et de définir de manière précise quels sont les besoins. Une commission à l'intérieur même du conseil d'établissement s'est attelée à la tâche.

La Pause Déj' ayant libéré la partie supérieure de la cantine scolaire il y a peu, le lieu était tout désigné. Le coin relax était né. Avec l'aide et les conseils d'animateurs, des propositions ont été élaborées. Il s'est rapidement avéré que le site devait non seulement être meublé, mais qu'il devait également fournir quelques supports d'animations tels des jeux de sociétés, par exemple. Les meubles, quant à eux, ont été offerts par des habitantes et de habitants de Gland ainsi que par des membres du conseil d'établissement.

Encore fallait-il animer l'endroit. Tous s'étaient mis d'accord pour en faire un lieu de partages pluri-générationnels. C'est ainsi que la commission, accompagnée de Mme Christine Girod, municipale des écoles, a rencontré les animateurs du Centre des Rencontres et Loisirs de Gland ainsi que Mme Gilberte Corbaz du mouvement senior Vivre ensemble à Gland (Vivag) pour discuter des détails et mettre sur pied un programme d'encadrement. La magie a tout de suite opéré. Du côté des personnes âgées, on ressent souvent une certaine



crainte face aux jeunes, du côté de ces derniers on comprend souvent mal la réalité des aînés. Dans ce cadre, ils ont appris à s'approprier, se respecter, se comprendre. Ce nouvel accueil se veut complémentaire à l'espace étude en face de la bibliothèque. Pour rappel, la bibliothèque reste ouverte durant la pause de midi. Dès l'automne 2013, une très intéressante collaboration s'est mise en place avec la ludothèque de Nyon. Ainsi, une semaine par mois, une ludothécaire est présente au Relax Corner pour présenter des jeux de sociétés. Les jeux sont ensuite laissés à disposition des jeunes pendant trois semaines. Nous nous réjouissons d'autant de la naissance de ce Relax Corner, que la LEO stipule que les communes sont responsables des jeunes lors de la pause de midi. Le Relax Corner y répond. Cet espace permet aussi de rassurer les parents, surtout pour les élèves de 7^e et 8^e. Le Relax Corner est ouvert le lundi, mardi, jeudi et vendredi, sans inscription préalable, pendant la pause de midi. !

FXP

Le samedi matin, les bibliothécaires vous mettent ...

L'eau à la bouche

Venez écouter le début d'un ou plusieurs romans par des lectures à voix haute ou des livres audio, et empruntez-les s'ils vous ont séduits !
(Le café est offert de 9 heures à 11 heures !)

De **11h00 à 11h30** au coin canapés de la section adultes

<u>Livres audio :</u>	<u>Lectures à voix haute :</u>
27 septembre 2014	4 octobre 2014
25 octobre 2014	1 ^{er} novembre 2014
22 novembre 2014	13 décembre 2014
20 décembre 2014	

Bibliothèque communale de Gland – ES Grand Champ – 2^e étage

BIBLIOTHEQUE COMMUNALE

CONTES POUR ENFANTS DÈS 5 ANS

Mercredi 8 octobre 2014 à 14h00
par Jacqueline Haymoz

Mercredi 10 décembre 2014 à 14h00
par Mariette Dudan

Merci d'arriver à l'heure dite !
Un goûter sera offert aux enfants après les contes
Entrée libre et gratuite dans la limite des places disponibles !
Bibliothèque communale – ES Grand Champ – 2^e étage - Rue du Collège - 1196 Gland – 022 / 557.56.71
www.gland.ch/vivre-a-gland/culture/bibliotheques.html

Brève

PREMIER COMPTOIR DE LA MOBILITÉ À GLAND »

Le samedi 20 septembre, dans le cadre de la semaine de la mobilité, aura lieu le 1^{er} Comptoir de la Mobilité sur la Place de la Gare de 9 heures 30 à 16 heures. De nombreux stands d'information et d'animation seront à votre disposition. La manifestation a pour but de promouvoir toutes les formes de déplacements favorables à l'environnement.

A cette occasion les visiteurs, petits ou grands, pourront tester sur place divers modes de locomotion, en particulier économes en énergie et bons pour la santé.

Retrouvez tous les thèmes abordés sur : www.gland.ch

Gland, saison culturelle : demandez le programme !

GRAND-CHAMP, le lieu culturel.

Avec son théâtre, son foyer, ses annexes et sa bibliothèque, Grand-Champ se développe depuis plusieurs années, proposant un nombre croissant d'événements artistiques et culturels. Avec la création du Service de la culture, c'est l'identité du Théâtre de Grand-Champ qui se dessine : résolument tourné vers sa population, ce lieu s'affirme comme LE lieu culturel où chacun pourra trouver des propositions soulignant la créativité, la diversité, les arts vivants et la modernité.

Mettre en valeur la création, la rendre accessible, lui donner vie, favoriser la diversité par la multiplication de propositions culturelles destinées à tous les âges, tous les goûts, et ce en défendant la qualité, le professionnalisme, le partage, la découverte, la curiosité, la réflexion, le divertissement et le plaisir.

Voilà ce que Grand-Champ devient résolument : un lieu pluriel alliant dynamisme et audace, simplicité et exigence.

Une saison nouvelle et colorée, placée sous le signe de la liberté : celle du choix et du possible.

Cette saison 2014-2015 proposera ainsi six thématiques différentes, trois entièrement portées par le Service de la culture, et 3 émanant d'associations culturelles subventionnées par la Ville de Gland.

GLAND'ECRAN, votre cinéma

Le service de la culture rouvre la porte au 7^e art sous forme de rendez-vous mensuels, avec deux projections à chaque session, permettant ainsi à toutes les générations de partager des films cultes, récents ou plus anciens, mythiques ou à découvrir. Ce seront 21 films (animation, science-fiction, films d'auteur, comédies et drames, français, suisse et étrangers, ...) à voir ou revoir sur grand écran et tout le confort d'une grande salle qu'est le théâtre de Grand-Champ.

HUMOUR & THEATRE - Evento.

L'association Evento propose une saison de 14 spectacles s'articulant autour la comédie, offrant un palette de spectacles allant du solo au boulevard, avec des incursions dans des univers plus dramatiques.

LA SAISON DES + (jeune public)

Les JEUNES PUBLICS friands de rêves, de rires, d'histoires vivantes et de légendes seront mis à l'honneur de cette programmation du service de la culture, qui s'implique activement



dans la co-production de spectacles romands et qui accueillera quelques perles du théâtre romand (compagnies ou institutions publiques).

Les plus jeunes, les ados, les parents et grands-parents, les éternellement jeunes, trouveront toutes sortes de raisons de se réjouir, de se laisser emporter.

LITTÉRATURE

Deux propositions : celle de la Bibliothèque communale, avec ses rendez-vous mensuels, sous forme de lectures pour les adultes et de contes pour les enfants ; et celle de l'association La Page Cornée, permettant des rencontres, discussions avec auteurs, journalistes, spécialistes des thématiques abordées (le rire, les prix littéraires, ...).

MUSIQUES ACTUELLES soirées doubles à petits prix.

Des soirées doubles, alliant AFTERWORK (gratuits) au foyer du théâtre et concerts en EDITION LIMITEE (à petits prix) en salle mettent les musiques actuelles et les artistes romands et régionaux à l'honneur.

Auteurs, compositeurs et/ou interprètes, de jeunes talents et des artistes confirmés se produiront presque les yeux dans les yeux avec vous.

Soul, jazz, folk, rock, chanson française, gospel : la palette musicale sera aussi large que leur talent.

Attention : les places seront, elles aussi, limitées !

MUSIQUE CLASSIQUE du nouveau...

Cette saison célèbre la naissance d'un festival dédié à la flûte : sur tous les tons, les formes, les formations et sur différents sites : Grand-Champ sera le lieu central du LA COTE FLUTE FESTIVAL emmené par l'association éponyme, jeune mais déjà d'envergure. Plus de 180 artistes se produiront sur scène durant 4 jours.

La 7^e saison de concerts classiques, proposée par l'association Les Concerts de Gland s'égèrnera chaque mois, alternant grands orchestres et petits ensembles.

La Fanfare de Gland offrira quant à elle le Concert traditionnel de Noël, gratuit et ouvert à tous, pour rassembler et partager en ces temps de fêtes.

PLUS DE 60 RENDEZ-VOUS Osez, venez!

Plus de soixante rendez-vous tout au long de la saison vous attendent, et à deux pas de chez vous !

Alors osez ! et bienvenue à Grand-Champ !

Le programme complet de la saison est disponible sur WWW.GRAND-CHAMP.CH ou sous forme papier au théâtre et à l'administration communale, ou sur demande !

Sandrine Faure,
responsable du Service de la Culture



Plus d'informations sur le site :
www.gland.ch